

Nivel educativo	8mo básico
Asignatura	Historia, geografía y ciencias sociales
N° de Ficha	11
Objetivo de Aprendizaje	OA 11: Analizar el proceso de formación de la sociedad colonial americana considerando elementos como la evangelización, la esclavitud y otras formas de trabajo no remunerado (por ejemplo, encomienda y mita), los roles de género, la transculturación, el mestizaje, la sociedad de castas, entre otros.

Cristianismo y transculturación

Para empezar, te invitamos a ver el siguiente video:

<https://www.youtube.com/watch?v=L82kgIPCJ0Q>

<https://www.youtube.com/watch?v=osWBeBZQH2U>

En síntesis...

Tanto el Estado español como la Iglesia católica desempeñaron un papel fundamental en la introducción y difusión del cristianismo en América, es decir, en la evangelización. Según el derecho de patronato, la Corona y la Iglesia quedaron institucionalmente unidas en América, pues la primera debía difundir el cristianismo y solventar a la Iglesia en América. A cambio, tenía el derecho de elegir autoridades eclesiásticas y cobrar el diezmo.

La acción evangelizadora la llevaron a cabo sacerdotes y misioneros pertenecientes a distintos órdenes religiosos que, a su vez, comulgaron con diversas ideas sobre los métodos de la evangelización. Algunos autores han destacado la imposición violenta de la fe cristiana por parte de los religiosos, mientras que otros se han enfocado en aquellas experiencias que rescataron elementos de la religiosidad de los pueblos originarios, como el idioma o las fiestas. En este sentido, sobresale el papel de los jesuitas, quienes fundaron numerosas misiones en zonas de Paraguay, Brasil, Argentina y Chile.

A pesar de la resistencia indígena, el mensaje, los símbolos y los ritos cristianos se impusieron y se produjo una adaptación o una fusión entre las antiguas tradiciones de los pueblos prehispánicos y las creencias católicas. Se creó un producto novedoso y propio del continente que mezcló elementos originarios con aquellos traídos desde Europa e incluso desde

Doc. 1**Dos visiones sobre la evangelización**

"Para la evangelización de los naturales se imponía una lengua que facilitase la difusión de la nueva fe. El español no servía, pues la gran masa de indígenas desconocía obviamente esta lengua (...). Creo que el problema para los primeros evangelizadores (...) y la Iglesia americana que fundan no consistió en el trasplante cultural de lo hispánico a América ni en la imposición del pensamiento europeo sobre las formas autóctonas, sino en encontrar que el mejor camino para la incorporación del indígena a la cultura occidental era el conocimiento de su lengua para mejor llegar a la propia concepción de su mundo, intervenir en el mejoramiento de sus oficios e industrias, probar que los nuevos regímenes de convivencia social son mejores que los que ellos usaban, luchar por los derechos de estos seres humanos, oponerse a la explotación de los encomenderos (...). La rica tradición de los pueblos prehispánicos no podría ahogarse totalmente, así que, sobre todos los valores afirmativos de la hispanización, lo autóctono luchará por integrarse o metamorfosearse en el estilo español, realizándose de este modo una verdadera transculturación o, si se quiere, hispanización de lo americano (...)"

Oesterreicher, W., Schmidt-Riese, R. (ed.), (2010). *Esplendores y miserias de la evangelización de América*. Alemania: De Gruyter.

"La evangelización significó el adoctrinamiento a través de una fe ya codificada y acabada. No se produjo un diálogo intercultural, que diera origen a una posible versión nueva de la fe con los instrumentos culturales indígenas y negros. La catequesis destruyó al otro como otro, pues lo compelió a amoldarse a los usos y costumbres ibéricos. Una vez aculturados, indios y negros fueron sometidos a los trabajos forzados. La evangelización fue entonces colonizadora. (...) El misionero aculturaba, el mercader esclavizaba".

Leonardo Boff, extracto de Castro, G., Cabriolé, M., Von Grafenstein, I. (1994). *Nuestra América: crítica de los signos ocultos de la modernidad*. Mexico: UNAM.

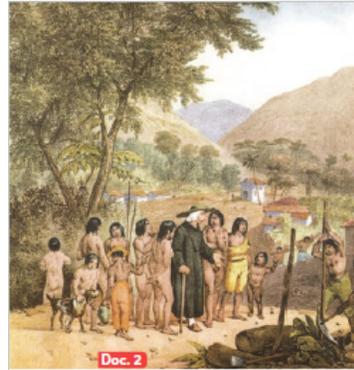
Glosario

Evangelizar: entregar el mensaje cristiano a quienes profesan otras creencias.

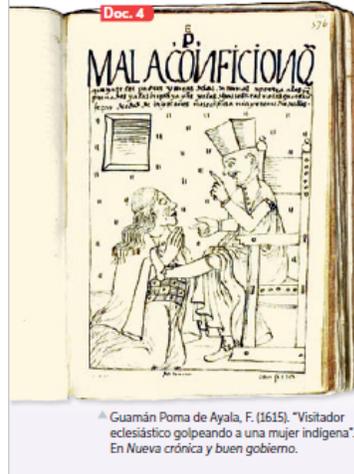
Eclesiástico: lo que es propio o parte de la Iglesia.

Diezmo: impuesto que se le pagaba a la Iglesia equivalente al 10% de los ingresos de cada creyente.

Sincretismo: unión o mezcla cultural que da origen a una nueva cultura.

**Doc. 2**

▲ Rugendas, M. (1820). Aldea de indios tapulos cristianos.

**Doc. 4**

▲ Guamán Poma de Ayala, F. (1615). "Visitador eclesiástico golpeando a una mujer indígena". En *Nueva crónica y buen gobierno*.

Ahora ejercitemos

Analizo el proceso de evangelización

- Clasifica las fuentes según ámbito, origen y naturaleza.
- ¿Qué plantea cada autor?, ¿los fragmentos del Doc. 1 se complementan o se contradicen? Argumenta.
- ¿Qué visión de la evangelización muestra Guamán Poma de Ayala? Compárala con la visión reflejada en la pintura de Rugendas.
- ¿Cómo pudo influir la evangelización en la transformación de las creencias religiosas de los indígenas?

Completa tu ticket de salida

1. "En estas ovejas mansas y de las calidades susodichas por su hacedor y criador así dotadas entraron los españoles desde luego que las conocieron como lobos tigres y leones cruelísimos de muchos días hambrientos. Y otra cosa no han hecho de cuarenta años a esta parte hasta hoy y hoy en este día lo hacen sino despedazarlas matarlas angustiarlas afligirlas atormentarlas y destruirlas por las extrañas nuevas varias y nunca otras tales vistas ni leídas ni oídas maneras de crueldad de las cuales algunas pocas abajo se dirán en tanto grado que habiendo en la isla española sobre tres cuentos [millones] de ánimas que vimos no hay hoy de los naturales de ella doscientas personas."

Bartolomé de las Casas Brevísima relación de la destrucción de las indias.

Este texto fue escrito por el fraile dominico Bartolomé de las Casas una de las principales voces en las discusiones respecto a la legitimidad de la conquista española. Tras esta lectura ¿cuál de las siguientes aseveraciones puede ser inferida del texto?

- A) En el extracto se destacan las enfermedades como principal causa de la mortandad indígena.
- B) La Iglesia Católica fue partidaria de la esclavización de los indios desde el comienzo de la conquista.
- C) Toda la población indígena fue eliminada en el proceso de destrucción de las Indias.
- D) La disminución radical de la población indígena fue un proceso bastante temprano en la conquista.

2. "La labor de los misioneros debió enfrentar la tenaz resistencia mapuche que veían en ella un peligro a su propia supervivencia como etnia. Por otra parte la exigencia de la monogamia alteró todo el sistema político de alianzas entre linajes y la evangelización en general se entendió como aculturación (...)"

Fuente: www.memoriachilena.cl

A partir del texto leído ¿qué dificultades enfrentaron los misioneros jesuitas en su intento por evangelizar a la población mapuche?

- A) La escasa asistencia de miembros del pueblo mapuche a sus iglesias debido a dificultades de índole geográfica.
- B) El rechazo de la población mapuche que veía la evangelización como una amenaza para su existencia cultural.
- C) La extrema belicosidad de los mapuches incluso en tiempos de paz que impedía la conversión de la mayoría de los indígenas.
- D) Muchos misioneros fueron incapaces de relacionarse con esa población por el profundo miedo que sentían hacia ellos principalmente por la naturaleza de sus ritos.

3. La imposición de la religión a los pueblos originarios los obligo a que estos deberían abandonar sus creencias previas y aceptar el cristianismo como única religión. Este proceso en que una sociedad impone su cultura sobre otra se conoce como:

- A) Transculturación
- B) Aculturación
- C) Interculturalidad
- D) Multiculturalidad

4. A través de los siglos la mezcla de las culturas produjo nuevas expresiones culturales, los cual se conoce como:

- A) Colonialismo
- B) Iluminismo
- C) Sincretismo
- D) Ninguna de las anteriores

5. Iglesia y Corona fueron instituciones que estuvieron ampliamente vinculadas a lo largo de la colonia. De este modo se estableció que:

- A) La corona debía financiar y sustentar la Iglesia
- B) Debía difundir el cristianismo entre los “nativos”
- C) Se le permitía a la Corona elegir clérigos y cobrar diezmo
- D) Todas las anteriores.

Solucionario

Pregunta	Respuesta correcta
1	D
2	B
3	B
4	C
5	D